

# RÁ ÑOHO RA PEDRO RÁ ÑOHO RA CARTA NÚ'A BI 'YOFO RA APOSTOL NSAN PĒDRO

## *Ra apostol Pedro opabi ya gamfri*

<sup>1</sup> Núgui drá Simu Pedro, rá 'bɛgogui ra Zidada Jesucristo ne drá apostol de gue'a. Dí op'ahɯ nú'ahɯ guí pɛ'tshɯ nú'a ra jamfri xi xá nsunda ngu nú'a dí pɛ'tshe nehe, gue'a Ajuɯ ma Zidadahɯ ra Jesucristo nú'a to'o ma Pøhøteɯ øt'e gatho nú'a xá hño ne xa 'racɯ nuna ra jamfri dí pɛ'tshɯ. <sup>2</sup> Ajuɯ da jap'a'ihɯ ndunthi ne da max'ahɯ pa gui 'buhɯ te rá 'ñentho gue'a rí te ri mfadihɯ de Ajuɯ ra Dada ne ma zi Hmuhɯ ra Jesucristo.

## *Te mahyoni da 'yøt'a ya gamfri*

<sup>3</sup> Ajuɯ co rá maça ts'edi xa 'racɯ ma 'ra'yo teɯ, ne xa 'racɯ gatho nú'a te dí hoñhɯ pa da za ga 'buhɯ xá hño ja ma 'ra'yo teɯ, ne xa 'racɯ ra mfadi pa dá pahɯ nú'a to'o xa zoncahɯ po rá nsunda ne po rá ts'edi. <sup>4</sup> Nú'á po rá nsunda ne rá ts'edi bi 'racɯ gatho nuya japi xa ñatcahɯ, nú'á xi ya dangui, ne xi ri muui ndunthi. Y co nú'ɯ ya japi'ɯ faxcahɯ pa ga 'buhɯ ngu rá 'mai'a, ne pa ga 'ueguehɯ de gatho nuya ts'ot'øt'e jaua ja ra ximhai, nú'ɯ bí ehe de yá ts'onc'at'i ya ja'i. <sup>5</sup> Hangue por gue'a 'yøthɯ ra ts'edi pa gui 'yohɯ xá hño, hingue hønse gui camfrithohɯ. Y hingue hønse gui 'yohɯ xá hño, mahyoni gui paɬuahɯ xá hño rá noya Ajuɯ nehe. <sup>6</sup> Y hingue hønse gui paɬuahɯ rá noya Ajuɯ,

mahyoni gui nsuseh<sub>u</sub> nehe. Y hingue hønse gui nsuseh<sub>u</sub>, mahyoni gui tseth<sub>u</sub> nehe gatho nú'a da 'ñehe de gue'ah<sub>u</sub>. Y hingue hønse gui tseth<sub>u</sub> nú'a da 'ñehe de gue'ah<sub>u</sub>, nehe mahyoni gui 'yø'tuah<sub>u</sub> rá paha Ajuá. <sup>7</sup> Y hingue hønse gui 'yø'tuah<sub>u</sub> rá paha Ajuá, nehe mahyoni gui mpε'tsua t'equ'eih<sub>u</sub> 'na ngu ma'na. Y hingue hønse'a, nehe mahyoni gui mádi<sub>h</sub> 'na ngu ma'na.

<sup>8</sup> Nu'b<sub>u</sub> gui 'yøth<sub>u</sub> gatho nuya ya t'øt'eya con gatho ri muih<sub>u</sub>, nu'bú h<sub>a</sub>, gui peph<sub>u</sub> xá hño Ajuá, ne hinda ma 'méditho nú'a xcá pah<sub>u</sub> de ma Zidadah<sub>u</sub> ra Jesucristo. <sup>9</sup> Pe nu'b<sub>u</sub> hingui 'yøth<sub>u</sub> gatho nuya ya t'øt'eya, nu'bú ja ra uenda gyá godah<sub>u</sub>, ne otho ri mfenih<sub>u</sub>, ne ya xcá pumfrih<sub>u</sub> gue bri suc'a ri ts'oquih<sub>u</sub> nú'u nguí øth<sub>u</sub> ma'mε't'o. <sup>10</sup> Hangué zi cuh<sub>u</sub>, xi da 'yøth<sub>u</sub> ra ts'edi pa da hnequi ja ri 'muih<sub>u</sub> gue xi majuani bi huahn'ah<sub>u</sub> Ajuá pa bi pøhø'ih<sub>u</sub>. Nu'b<sub>u</sub> gui 'yøth<sub>u</sub> njab<sub>u</sub>, nu'bú h<sub>a</sub>, hinhya'm<sub>u</sub> gui 'uegueh<sub>u</sub> de gue'a. <sup>11</sup> Nehe nu'b<sub>u</sub> gui 'yøth<sub>u</sub> njab<sub>u</sub>, nu'bú Ajuá co rá dangá hmáte ma dí 'ra'ah<sub>u</sub> 'nara hoga tsaya nuni mahets'i, nuni hab<sub>u</sub> ma grá 'bah<sub>u</sub> pa nzantho co ma Zidadah<sub>u</sub> ra Jesucristo nú'a to'o bi pøhøguih<sub>u</sub>.

<sup>12</sup> Hangué por gue'a nugui hinga tsaya ga ben'ah<sub>u</sub> nuya ya t'øt'eya, masque ya gui pah<sub>u</sub>, ne ya xi xa zedi ri jamfrih<sub>u</sub> ja rá noya Ajuá nú'a xa t'u't'ah<sub>u</sub>. <sup>13</sup> Hangué mientras dí te, nugui rí 'ñepqui ga nup'a ri mfenih<sub>u</sub> co ndunthi ra ts'ofó. <sup>14</sup> Ngue'a dí padi gue 'nitho ma ga tsocua nuna ma ndo'yo, ngu bi xicagui ma Zidadah<sub>u</sub> ra Jesucristo. <sup>15</sup> Nehe ma ga ja ga ben'ah<sub>u</sub> gatho nú'a stá xi'ah<sub>u</sub>, pa hinhya'm<sub>u</sub> gui pumfrih<sub>u</sub>, masque ya gra jo'oua

ja ra ximhai.

*Hñu de ya apostol bi hyandua rá nsunda ra Zidada Jesucristo*

<sup>16</sup> Nú'a dá xi'ahe de rá ts'edi ma Zidadah<sub>u</sub> ra Jesucristo, ne de rá yo'ehe, hingue 'nara 'bedetho xa zana ya ja'i. Nuje dá xi'ahe nú'a dá hanthe ngue'a nucsεhe co ma hmi ma dahe dá handuahe rá nsunda'a. <sup>17</sup> Aju<sub>a</sub> ra Dada go gue'a bi 'yøt'e pa bi hnequi rá nsunda ma zi Hmuh<sub>u</sub> ra Jesu ne bi 'ñe'tsua rá nsu, ngue'a nú'a bá ña desde mahets'i ne bi 'ñena: “Nuni go guehni ma hmāca T'ū, ne xi drí johya con guehni.” <sup>18</sup> Nuje dá øhe nuya ya noya bá ehe desde mahets'i ngue'a ndí 'baheni co ma zi Hmuh<sub>u</sub> ra Jesu nuni ja ra māca t'øhø hab<sub>u</sub> bi pata rá 'bai'a.

<sup>19</sup> Hangué dí pah<sub>u</sub> gue nú'a bi mānga yá 'mεhni Aju<sub>a</sub> maya'b<sub>u</sub> go gue'a majuani. Hangué xá hño hinga pumfrih<sub>u</sub> nú'a bi mañ'ū, ngue'a nú'a bi mañ'ū gue'a ri yotc'ah<sub>u</sub> nuua ja ra ts'oximhai, nja ngu 'nara ñot'i ri yot'i ja ra 'bεxuui. Pe dí tø'mh<sub>u</sub> gue ma da nja ra hyats'i nu sta yot'a ma Zidadah<sub>u</sub> ra Jesucristo nuua ja ra ximhai. Nú'bú hā, gue'b<sub>u</sub> ma ga pe'tsh<sub>u</sub> maxøgue ra hyats'i'a ja ma corasoh<sub>u</sub>. <sup>20</sup> Mahyoni ga beñh<sub>u</sub> xá hño gue hingui tsa ga pah<sub>u</sub> de guecsεh<sub>u</sub> te rí bønga nú'a bi mānga yá 'mεhni Aju<sub>a</sub> ne bi 'yofo ja ra Māca T'ofō. <sup>21</sup> Ngue'a ni 'na xeni de ra Māca T'ofō himbi 'yofo de rá mfenisε 'nara ja'i. Pe nuya māca hoga 'mεhni de Aju<sub>a</sub> mi hanpa rá ts'edi Aju<sub>a</sub> ne mi mañ'ū ngu nú'a mi xipa ra Māca Ndāhi.

## 2

*Ya hyate xahnate  
(Juda 4-13)*

<sup>1</sup> Maya'b<sub>u</sub> ja ra hnini de Israel mi 'b<sub>ui</sub> 'raya ja'i mi 'ñet'a 'm<sub>eh</sub>ni de Aju<sub>a</sub>. Nehe núbya mapaya ma da 'm<sub>ui</sub> 'raya 'ñet'a xahnate madetho de gue'ah<sub>u</sub>. Nu'ú ma da 'ñu't'ah<sub>u</sub> mant'agui 'raya nt'udi xá nts'o nú'<sub>u</sub> da za da ts'oc'a ri mfenih<sub>u</sub>. Nehe ma da g<sub>o</sub>ni ra Zidada nú'a to'o bi du pa da p<sub>o</sub>h<sub>o</sub>hm<sub>a</sub>'<sub>u</sub>. Hangué Aju<sub>a</sub> ma da huati 'bestho'<sub>u</sub> po yá ts'o'b<sub>e</sub>fi'<sub>u</sub>. <sup>2</sup> Ndunthi to ma da d<sub>e</sub>nba nuyá ts'ot'ot'e ma da 'y<sub>o</sub>t'e. Y po yá ts'oqui nú'<sub>u</sub> bi cadí'<sub>u</sub>, ndunthi to'o ma da ñ<sub>a</sub>ma'ñ<sub>u</sub> de nú'a ra nt'utuáte majuaní, y nú'a go gue'a rá hoga noya Aju<sub>a</sub>. <sup>3</sup> Nuya 'ñet'a xahnate'<sub>u</sub> po yá nc'at'a boja ma da 'ñu't'ah<sub>u</sub> 'raya noya nú'<sub>u</sub> 'ñena xi majuaní, pe h<sub>o</sub>nse pa da hñ<sub>a</sub>n'a ri bojah<sub>u</sub>. Pe nuyá castigo'<sub>u</sub> hinda ma da mpont'ui, ngue'a ya maya'b<sub>u</sub> mi m<sub>a</sub> Aju<sub>a</sub> gue ma da huati'<sub>u</sub>, y ya ma da z<sub>o</sub>h<sub>o</sub> ra pa da njab<sub>u</sub>.

<sup>4</sup> Ngu nú'<sub>u</sub> ya ts'o'εnxε bi 'y<sub>o</sub>t'a ya ts'oqui maya'b<sub>u</sub> nehe, Aju<sub>a</sub> himbi pumbabi'<sub>u</sub>, hangué bi m<sub>eh</sub>ni pa ja ra nidu ne bi got'a ja ra 'b<sub>e</sub>xuui, y ja bí jot'ini'<sub>u</sub> asta hinda z<sub>o</sub>h<sub>o</sub> nú'a ra pa da t'ot'a ra ts'utbi. <sup>5</sup> Aju<sub>a</sub> himbi pumbabi nehe nú'<sub>u</sub> ya ts'oja'i mi 'b<sub>ui</sub> nú'a ra pa'a bi nja ra d<sub>a</sub>nga nz<sub>o</sub>the. Hangué co nú'a ra nz<sub>o</sub>the'a, Aju<sub>a</sub> bi huata gatho ya 'y<sub>o</sub>t'ats'oqui gá ja'i mi 'b<sub>u</sub>cua ja ra ximhai. H<sub>o</sub>nse ra Noé nú'a to'o bi zofo ya ja'i pa xa 'uehm<sub>a</sub> de yá ts'oqui, h<sub>o</sub>nse'a bi ñ<sub>a</sub>ni Aju<sub>a</sub> mahyεgui co nú'<sub>u</sub> má yoto ya ja'i. <sup>6</sup> Nehe Aju<sub>a</sub> bi huata ra hnini Sodoma ne Gomorra, y h<sub>o</sub>nse ra 'bospi bi gohi. Aju<sub>a</sub> bi 'y<sub>o</sub>t'a njab<sub>u</sub> pa da ntsu nú'<sub>u</sub> ma'ra ya ts'oja'i bra

'bɛfa. <sup>7</sup> Pe Ajuá bi ñani ra Lot nú'a mi 'buhni Sodoma. Nú'á mi 'nara hoja'i, y xi mi tu rá mui ngue'a mi handua yá ts'ot'øt'e nuya ts'oja'i mi 'bui de guehni. <sup>8</sup> Nú'a ra hoja'i'a mi 'bu madetho de nuya ts'oja'i. Hangué nzantho xi mri 'ñanga rá mfeni por nú'a mi øde ne mi handi mi øt'a nú'u ya ts'oja'i de guehni. <sup>9</sup> Hangué dí pađih<sub>u</sub> gue Ajuá ja rá ts'edi pa da ñani de gatho ya ts'othogui nú'u to'o ya hoja'i. Nehe ja rá ts'edi pa da 'ueca gatho ya ts'oja'i ne da castiga nú'a ra pa sta 'yøt'a ra ts'utbi'a.

<sup>10</sup> Y ma'na ma dra castiga nú'u to'o xi ri 'ñent'i pa da 'yøt'a gatho nú'a go da ne, ne ri nø'tuabi gatho nú'u to'o ha ra ts'utbi, ne hinte tsutho, xi ya necio. Ne hingui tsu pa da ñama'ñu de nú'u to'o ha 'nara danga ts'utbi. <sup>11</sup> Pe nuya enxe bí 'bu mahets'i, masque ma'na ja yá ts'edi ne yá nsu que nuya ts'oja'i'u, pe hinhya'mu xa manbabi ja rá thandi Ajuá.

<sup>12</sup> Nuya ts'oja'i'u nzantho ñama'ñu pe nixi pađi nú'a ma. Ngue'a nu'á nja ngu ya mbo'ni otho yá mfeni, ne xa 'mui hønse pa dra ju ne da tho. Nuya ja'i'u po yá ts'oquis ma da 'medi pa nzantho.

<sup>13</sup> Y ma da hñanga yá thaha po yá ts'o'befi øt'e. Hyastho xi ri johya ja yá ts'onc'at'i. 'Bui con gue'ahu pe hønse ri 'be't'a ri tsahu. Masque 'bui ne ri ñuni con gue'ahu 'ñena xi ya cu, pe hønse oda ja yá mfeni yá ts'onc'at'i, y ha'ahu eñ'ahu gue xá hño nú'a øt'e.

<sup>14</sup> Nzantho oda yá mfeni nú'u ya ts'oqui ne da 'yøt'e co ya 'behña. Hingui tsaya da 'yøt'a ya ts'oqui, y hinhya'mu tsu yá nc'at'i. Nuya ja'i'u cadi nú'u hingui pađi ua ra hño øt'e ua ra 'ñu. Xi ya

c'at'aboja. Pe hinda ma da mpont'ui rá cue Ajuá. <sup>15</sup> Nú'ú xa 'uegue de rá 'ñu Ajuá, ne xa denba rá nts'o'mai ra Balaam nú'a mrá t'ra ra Beor. Nura Balaam xi mi nehma da dahma ra boja co yá ts'o'befi. <sup>16</sup> Hangué Ajuá bi zai'a po nú'a mi beni da 'yøthma. 'Nara pa Ajuá bi japi bi ña nurá burru ngu ña 'nara ja'i, ne bi zofó ra Balaam. Hangué njabu ra Balaam bri japi bi pumfri nú'a ra ts'omfeni mi beni'a.

<sup>17</sup> Nuya hyate ja'i'ra nja ngu 'nara pøthe nú'a xa xa. Nehe nja ngu ya guui ri du ra bænthi. Ya xa t'equé'ra pa da ma da 'ma ja ra nidu habu bí ja 'nara danga 'bexuui pa nzantho. <sup>18</sup> Nú'ú manga ya danga noya, pe hinte ri muui nú'a mañ'ra. Y co yá ts'ot'øt'e cadí nú'ra ya 'ra'yo gamfri ya xqui 'ueguehma de ja ya ts'oqui, cadí pa da 'yøt'e ngu nú'a øt'e'ra. <sup>19</sup> Nehe xipabi gue da za da 'yøt'a gatho nú'a go da ne'ra, ngue'a ya hinto ri manda'ra. Pe go gues'ra ya 'bego de ra ts'oqui, hangué hingui mandas'ra, ngue'a 'bu 'nara ja'i da 'bedi, go gue'a da 'mego de nú'a to'o da dapabi. <sup>20</sup> Xi majuani, 'bu 'nara ja'i xa badi ma Zidadahra ra Jesucristo nú'a to'o bi pøhøguihra, ne xa 'uegue de ya ts'oqui, pe 'mefa da yopa mengui da 'yøt'a ya ts'oqui pa go da ntate ra ts'oqui, nu'bá nura ja'i'a ya ma'na strá nts'o pa gue'a que rá madi ante da gamfri. <sup>21</sup> Ma'na xá hño hinxa batuahma rá 'ñu Ajuá, que nú'a bi badi ne bi yopa menga ma'na'qui ja ra ts'oqui ne bi 'uegue de rá maça noya Ajuá nú'a xqui sipabi. <sup>22</sup> Nura ja'i'a bi nja ngu ra tsat'yo ne ra ts'udi hma ne t'ena: “Ra tsat'yo bi yopa zi nú'a xqui zogui, y nura ts'udi xmá nt'axihma, pe bi yopa nxa ja ra bøhai.”

## 3

*Ma ZidadahꞤ ya ma da zøhø*

<sup>1</sup> Ma zi hm̄adi cu'ihꞤ, nuna guehna rá ñoho ra carta dí op'a'ihꞤ. Nu'a rá m̄adi ra carta dá op'ahꞤ ja guehni dá ben'ahꞤ nú'a xcá p̄adihꞤ, ne dá nup'a ri mfenihꞤ. Y nepya dí yopa ben'ahꞤ de gue'a pa njabꞤ hingui pumfrihꞤ nú'a xcá p̄adihꞤ.

<sup>2</sup> Dí ben'ahꞤ nú'a bi m̄anga yá maça 'm̄ehni Ajuá maya'bꞤ, nehe dí ben'ahꞤ nú'a bi m̄anga ma ZidadahꞤ nú'a to'o bi p̄øhøguihꞤ. Y nú'a go gue'a bá p̄encahe núje dyá apostolhe pa dá xi'a'ihe nú'a bi mañ'a.

<sup>3</sup> PahꞤ gue nuyá ngats'i ya pa ma da 'm̄a 'raya 'yøtbuhla gá ja'i nú' dya zistema ne di ø't'a nú'a go da ne'hꞤ. <sup>4</sup> Nu'ú ma da 'ñena: “¿HabꞤ ja nú'a bi m̄anga ra Jesu gue ma da yopa 'ñehe?” Nu'ú ma da 'ñena gue ya hinda ma da 'ñehe ma ZidadahꞤ, gue'a ma da 'ñeñ'hꞤ gue desde mi 'bꞤ ndu ma xitahꞤ asta mapaya, desde mi thoca ra ximhai guet'atho ngu nzai. <sup>5</sup> Nuya ja'i'hꞤ ya hinda ma da ne da gamfri gue Ajuá go gue'a bi hyoca mahets'i ne ra ximhai desde maya'bꞤ, ne hindi camfri gue hønse co rá noya Ajuá bi mā bi nja 'bestho ra ximhai, mi o mbo ja ra dehe, ne ja bi b̄øhøni. <sup>6</sup> NepꞤ nura ximhai'a 'nara pa bi go'ma ra dehe ne bi nhuati'a. <sup>7</sup> Pe nubyá nura ximhai ne mahets'i ja mapaya, Ajuá xa 'yε'mbabi da tsøgue. Y de da zø ra ora da nzø, Ajuá ri su hm̄ahꞤ, y nú'a ra pa'a da nja ra nsꞤca uenda ne dra huata gatho ya ts'o'm̄ai gá ja'i.

<sup>8</sup> Pe nu'ahú, ma zi hm̄adi cu'ihꞤ, oxqui pumfrihꞤ gue pa ma ZidadahꞤ, nu'a 'na pa gue'a ngu 'na 'mo

njɛya, ha nu'a 'na 'mo njɛya pa gue'a ngu 'na patho. <sup>9</sup> Ra Zidada hinxa pumfri da 'yøt'a nú'a xa ñatcah<sub>u</sub> gue ma da yopa 'ñehe, ngu mąnga 'ra gue ya xa pumfri. Hina, hinxa pumfri. Pe nu'á pɛscah<sub>u</sub> ra pacencia, ne hingui ne'a gue ni 'nara ja'i hinda 'mɛdi. Nú'á ne gue gatho da ñobri.

<sup>10</sup> Pe dí pah<sub>u</sub> gue nura Zidada ma da yopa 'ñehe, y sta damfri ya ja'i ma da zø ra pa de rá yo'ehe ngu ra ora tsøhø 'nara be. Nu'bu mahets'i ne gatho nú'u te bí jani ma da nhuati co ra tsibi asta dri ñani. Nehe nuna ximhai ma da zat'i con gatho nú'u te jaua.

<sup>11</sup> Hangué nu'ahú, mahyoni gui 'yoh<sub>u</sub> xá hño ne gui pɛpabih<sub>u</sub> Ajuá, ngue'a gatho nú'a jaua ja ra ximhai ne mahets'i ma da nhuati gatho. <sup>12</sup> Hangué xi da ndø'mh<sub>u</sub>, ne gui dama mpɛfilh<sub>u</sub> ja rá 'bɛfi Ajuá pa 'nihi dua yopa pengui ma Zidadah<sub>u</sub>. Y nú'a ra pa'a gue'bu ma da zat'a mahets'i ne da nhuati, nehe gue'bu ma da zat'a gatho nú'u te jaua. <sup>13</sup> Pe Ajuá xa mā gue ma da yopa hyoca mahets'i ne ra ximhai ma'ra'yo nú'a hab<sub>u</sub> ma da nja hønse ra hño, ne hinhya'm<sub>u</sub> ma da nja ra ts'oqui. Hangué nujú dí tø'mh<sub>u</sub> gue ma da njab<sub>u</sub>.

<sup>14</sup> Hangué ma zi hmadi cu'ih<sub>u</sub>, de gui tø'mh<sub>u</sub> da zø ra ora da yopa 'ñehe ra Zidada, 'yøth<sub>u</sub> ra ts'ɛdi pa strá nt'axi'ih<sub>u</sub> pa hinto da ñap'ah<sub>u</sub> nu sta 'yøt'a ra nsuca uɛnda ra Zidada, pa njab<sub>u</sub> gui 'buh<sub>u</sub> xá hño ja rá thandi'a. <sup>15</sup> Pah<sub>u</sub> gue ma Zidadah<sub>u</sub> pɛscah<sub>u</sub> ndunthi ra pacencia, hangué hinxa 'ñehetho ngue'a tø'mi gue da mpøhø ndunthi ya ja'i. Nehe ma zi cuh<sub>u</sub> ra Pablo co nura mɛadi xa umbabi Ajuá, ya xa 'yop'ah<sub>u</sub> de rá yo'ehe ma



Zidadah<sub>u</sub>, ngu núna dí op'ah<sub>u</sub> nehe. <sup>16</sup> Y ja nú'a ra carta bi 'yop'a'ih<sub>u</sub>'a, ne gatho nú'u ma'ra ya carta xa 'yofa'a, mahyεgui nú'a ma. Y 'raya xeni de nuya t'ofa' u xi xá hñei pa da zo rá mfeni 'na. Hangué nú'u hingui pátua rá noya Ajuá ne nú'u ri yohna yá mfeni, 'na'ño ra mfeni beni'u de nú'a mąnga yá t'ofa ra cu Pablo, nehe de nú'a mąnga nú'u ma'ra ya xeni de ra Maça T'ofa. Hangué nu'ú pε'tsi te da 'mεdi.

<sup>17</sup> Ma zi hmadi cu'ih<sub>u</sub>, ya gá pah<sub>u</sub> nú'a stá xi'ah<sub>u</sub> te ma da nja. Hangué nsuh<sub>u</sub> pa hinda ca'ah<sub>u</sub> nú'u ya ts'oja'i, ngue'a nu'b<sub>u</sub> da ca'ah<sub>u</sub>, ma gui 'uegueh<sub>u</sub> de ri jamfrih<sub>u</sub>. <sup>18</sup> Yøth<sub>u</sub> ra ts'εdi pa ma'na gui padih<sub>u</sub> ma Zidadah<sub>u</sub> ra Jesucristo nú'a to'o bi pøhøguih<sub>u</sub>, ne pa gui pε'tsh<sub>u</sub> ma'na ndunthi rá hmate ja ri corasoh<sub>u</sub>. ¡Nu'á rí 'ñepi ga nsundah<sub>u</sub> nubya ne pa nzantho! Njab<sub>u</sub> gue'a.

**Ra 'Ra'yo Testamento  
New Testament in Otomi, Mezquital (MX:ote:Otomi,  
Mezquital)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Mezquital

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomi, Mezquital

ote

Mexico

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Otomi, Mezquital

**© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2023 from source files dated 29 Jan 2022

c6437f19-566b-5232-8b2a-5c88e5a5622b